Jer

Chapter 48

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1	לְמוֹאָב	כֹּה־	אָמַר	יְהוָה	צְבָאוֹת	אֱלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	הוֹי	אֶל־	נְבוֹ
	모압에-대하여	이같이-	말씀하셨다	여호와	만군의	하나님이-	이스라엘의	화로다-	에-	느보
	H4124	H3541	H0559	H3068		H0430	H3478	H1945	H0413	

כִּי	שֻׁדְּדָה	הֹבִישָׁה	נִלְכְּדָה	קִרְיָתָיִם	הֹבִישָׁה	הַמִּשְׂגָּב
왜냐하면-	멸망당하였다-그것이	부끄러웠다	잡혔다	기리아다임이	부끄러웠다	요새가
	H7703	H3001	H3920	H7156	H3001	

וָחָתָּה׃
그리고-두려워하였다
H2865

모압에 대한 말씀이라 만군의 여호와 이스라엘의 하나님이 이같이 말씀하시되 슬프다 느보여 그것이 황폐되었도다 기랴다임이 수치를 당하여 점령되었고 미스갑이 수치를 당하여 파괴되었으니

2	אֵין	עוֹד	תְּהִלַּת	מוֹאָב	בְּחֶשְׁבּוֹן	חָשְׁבוּ	עָלֶיהָ	רָעָה	לְכוּ
	없다	더-이상	자랑이	모압의	헤시본에서-	꾀하였다-그들이	그것-위에	악을	가자
	H0369	H5750	H8416	H4124	H2809	H2803			H3212

וְנַכְרִיתֶנָּה	מִגּוֹי	גַּם־	מַדְמֵן	תִּדֹּמִּי	אַחֲרַיִךְ	תֵּלֶךְ	חָרֶב׃
그리고-끊어버리자-그것을	민족에서-	또한-	마드메니이여	침묵하라-너는	네-뒤에-	가겠다	칼이
H3772		H1571	H4086			H3212	H2719

모압의 칭송이 없어졌도다 헤스본에서 무리가 그를 모해하여 이르기를 와서 그를 끊어서 나라를 이루지 못하게 하자 하는도다 맛멘이여 너도 적막하게 되리니 칼이 너를 따르리로다

3	קוֹל	צְעָקָה	מֵחוֹרֹנָיִם	שֹׁד	וָשֶׁבֶר	גָּדוֹל׃
	소리	부르짖음의	호로나임에서-	멸망이라	그리고-파괴가	큰
		H6818	H2773	H7701	H7667	

호로나임에서 부르짖는 소리여 황무와 큰 파멸이로다

4	נִשְׁבְּרָה	מוֹאָב	הִשְׁמִיעוּ	זְּעָקָה	[צעוריה]	(צְעִירֶיהָ׃)
	부수어졌다	모압이	들려주었다-그들이	부르짖음을	[그녀의-작은-자들이]	(그녀의-어린-자들이)
	H7665	H4124	H8085	H2201	H6810	H6810

모압이 멸망을 당하여 그 영아들의 부르짖음이 들리는도다

5	כִּי	מַעֲלֵה	[הלחות]	(הַלּוּחִית)	בִּבְכִי	יַעֲלֶה־	בֶכִי	כִּי	בְמוֹרַד
	왜냐하면-	오르막을-	[루히드의]	(루히스의)	울음으로-	올라가리라-	울음이	왜냐하면-	내리막에서-
		H4608	H3872	H3872	H1065	H5927	H1065		H4174

חוֹרֹנַיִם	צָרֵי	צַעֲקַת־	שֶׁבֶר	שָׁמֵעוּ׃
호로나임의	원수들이	부르짖음-	파괴의	들었다
H2773		H6818	H7667	H8085

그들이 울고 울며 루힛 언덕으로 올라감이여 호로나임 내려가는 데서 참패를 부르짖는 고통이 들리도다

6	נֻסוּ	מַלְּטוּ	נַפְשְׁכֶם	וְתִהְיֶינָה	כַּעֲרוֹעֵר	בַּמִּדְבָּר׃
	도망치라	구하라	너희의-생명을	그리고-되라-너희가	로에르처럼-	광야에서-
	H5127	H4422	H5315	H1961	H6176	

도망하여 네 생명을 구원하여 광야의 떨기나무 같이 될지어다

7

כִּי	왜냐하면-	
יַעַן	때문에-	H3282
בִּטְחֵךְ	네가-신뢰하다	H0982
בְּמַעֲשַׂיִךְ	네-행위들에	H4639
וּבְאוֹצְרוֹתַיִךְ	그리고-네-보물들에	H0214
גַּם־	또한-	H1571
אַתְּ	너도-	
תִּלָּכֵדִי	잡히리라-너는	H3920
וְיָצָא	그리고-나가겠다	H3318
]כמיש[	[가미스가]	H3645
)כְּמוֹשׁ(	(게모시가)	H3645
בַּגּוֹלָה	유배에-	H1473
כֹּהֲנָיו	그의-제사들과	H3548
וְשָׂרָיו	그리고-그의-대신들이	H8269
]יחד[	[함께]	
)יַחְדָּיו:(	(함께)	H3162

네가 네 공작과 보물을 의뢰하므로 너도 취함을 당할 것이요 그모스는 그 제사장들과 방백들과 함께 포로되어 갈 것이라

8

וְיָבֹא	그리고-올-것이다	H0935
שֹׁדֵד	멸망시키는-자가	H7703
אֶל־	에게-	H0413
כָּל־	모든-	H3605
עִיר	성에게	
וְעִיר	그리고-성이	
לֹא	아니	H3808
תִמָּלֵט	피하리라-그것이	H4422
וְאָבַד	그리고-멸망하겠다	H0006
הָעֵמֶק	골짜기가	H6010
וְנִשְׁמַד	그리고-파괴되겠다	H8045
הַמִּישֹׁר	평지가	H4334
אֲשֶׁר	그-	
אָמַר	말씀하셨다	H0559
יְהוָה:	여호와가	H3068

파멸하는 자가 각 성에 이를 것인즉 한 성도 면치 못할 것이며 골짜기는 훼파되며 평원은 파멸되어 여호와의 말씀과 같으리로다

9

תְּנוּ־	주라-	H5414
צִיץ	날개를	
לְמוֹאָב	모압에게	H4124
כִּי	왜냐하면-	
נָצֹא	날아-	H5323
תֵּצֵא	날아가겠다-그것이	H3318
וְעָרֶיהָ	그리고-그녀의-성읍들이	
לְשַׁמָּה	황폐로-	H8047
תִהְיֶינָה	될-것이다-그것들이	H1961
מֵאֵין	없이-	H0369
יוֹשֵׁב	거하는-자가	H3427
בָּהֵן:	그것들에-있는	H2004

모압에 날개를 주어 날아 피하게 하라 그 성읍들이 황무하여 거기 거하는 자 없으리로다

10

אָרוּר	저주-받을-자	H0779
עֹשֶׂה	행하는-자이다	
מְלֶאכֶת	일을	H4399
יְהוָה	여호와의	H3068
רְמִיָּה	게으르게-	
וְאָרוּר	그리고-저주-받을-자	H0779
מֹנֵעַ	막는-자이다	H4513
חַרְבּוֹ	그의-칼을	H2719
מִדָּם:	피에서-	H1818

여호와의 일을 태만히 하는 자는 저주를 받을 것이요 자기 칼을 금하여 피를 흘리지 아니하는 자도 저주를 당할 것이로다

11

שַׁאֲנַן	편안하였다	H7599
מוֹאָב	모압이	H4124
מִנְּעוּרָיו	그의-어림-때로부터	
וְשֹׁקֵט	그리고-조용하다	H8252
הוּא	그가-	H1931
אֶל־	에-	H0413
שְׁמָרָיו	그의-찌기	H8105
וְלֹא־	그리고-아니-	H3808
הוּרַק	부어졌다-그가	H7324
מִכְּלִי	그릇에서-	H3627
אֶל־	에-	H0413
כֶּלִי	그릇	H3627
וּבַגּוֹלָה	그리고-유배에-	H1473
לֹא	아니	H3808
הָלָךְ	갔다-그가	H1980
עַל־	위에-	
כֵּן	그러므로-	
עָמַד	머물였다	H5975
טַעְמוֹ	그의-맛이	H2940
בּוֹ	그에게-	
וְרֵיחוֹ	그리고-그의-향기가	H7381
לֹא	아니	H3808
נָמָר:	변하였다	H4171
ס	(구분)	

모압은 예로부터 평안하고 포로도 되지 아니하였으므로 마치 술의 그 찌끼 위에 있고 이 그릇에서 저 그릇으로 옮기지 않음 같아서 그 맛이 남아 있고 냄새가 변치 아니하였도다

12

לָכֵן	הִנֵּה־	יָמִים	בָּאִים	נְאֻם־	יְהוָה	וְשִׁלַּחְתִּי־	לוֹ
그러므로-	보라-	날들이	오는다	의-말씀이다-	여호와의	그리고-보내겠다-내가-	그에게-
	H2009	H3117	H0935	H5002	H3068	H7971	

צֹעִים	וְצֵעֻהוּ	וְכֵלָיו	יָרִיקוּ
기울이는-자들을	그리고-기울이겠다-그들이-그를	그리고-그의-그릇들을	비우겠다-그들이
H6808	H6808	H3627	H7324

וְנִבְלֵיהֶם	יְנַפֵּצוּ׃
그리고-그의-항아리들을	부수겠다-그들이

그러므로 나 여호와가 말하노라 날이 이르리니 내가 그 그릇을 기울일 자를 보낼 것이라 그들이 기울여서 그 그릇을 비게 하고 그 병들을 부수리니

13

וּבֹשׁ	מוֹאָב	מִכְּמוֹשׁ	כַּאֲשֶׁר־	בֹּשׁוּ	בֵּית	יִשְׂרָאֵל
그리고-부끄러웠다	모압이	게모시에-대하여	처럼-	부끄러웠다-그들이	집이	이스라엘의
H0954	H4124	H3645		H0954		H3478

מִבֵּית אֵל	מִבְטֶחָם׃
벧-엘에-대하여	그들의-신뢰
H1008	H4009

이스라엘 집이 벧엘을 의뢰하므로 수치를 당한 것 같이 모압이 그모스로 인하여 수치를 당하리로다

14

אֵיךְ	תֹּאמְרוּ	גִּבּוֹרִים	אֲנָחְנוּ	וְאַנְשֵׁי־	חַיִל	לַמִּלְחָמָה׃
어찌-	말하리라-너희가	용사들이다	우리는-	그리고-사람들이-	용맹한	전쟁을-위한
	H0559	H1368	H0587	H0376	H2428	H4421

너희가 어찌하여 말하기를 우리는 용사요 전쟁의 맹사라 하느뇨

15

שֻׁדַּד	מוֹאָב	וְעָרֶיהָ	עָלָה	וּמִבְחַר	בַּחוּרָיו
멸망당하였다	모압이	그리고-그녀의-성읍들이	올라갔다	그리고-선택된-자들이	그의-젠은이들의
H7703	H4124		H5927	H4005	H0970

יָרְדוּ	לַטָּבַח	נְאֻם־	הַמֶּלֶךְ	יְהוָה	צְבָאוֹת	שְׁמוֹ׃
내려갔다-그들이	도살장으로-	의-말씀이다-	왕의	여호와	만군의	그의-이름은
H3381	H2874	H5002	H4428	H3068		H8034

만군의 여호와라 일컫는 왕이 이같이 말하노라 모압이 황폐되었도다 그 성읍들은 연기가 되어 올라가고 그 택한 청년들은 내려가서 살륙을 당하니

16

קָרוֹב	אֵיד־	מוֹאָב	לָבוֹא	וְרָעָתוֹ	מִהֲרָה	מְאֹד׃
가깝다	재앙이-	모압의	오다	그리고-그의-악이	서두르다	매우
H7138	H0343	H4124	H0935			H3966

모압의 재난이 가까웠고 그 고난이 속히 임하리로다

17

נֻדוּ	לוֹ	כָּל־	סְבִיבָיו	וְכֹל	יֹדְעֵי	שְׁמוֹ	אִמְרוּ	אֵיכָה
애도하라	그에게-	모든-	그의-주변의	그리고-모든-	아는-자들이	그의-이름을	말하라	어찌-
H5110		H3605	H5439	H3605	H3045	H8034	H0559	

נִשְׁבַּר	מַטֵּה־	עֹז	מַקֵּל	תִּפְאָרָה׃
부수어졌는가	지팡이-	강한	막대기가	영화의
H7665	H4294	H5797	H4731	H8597

그의 사면에 있는 모든 자여, 그 이름을 아는 모든 자여, 그를 위하여 탄식하여 말하기를 어찌하여 강한 막대기, 아름다운 지팡이가 부러졌는고 할지니라

18

רְדִי	מִכָּבוֹד	[ישבי]	(וּשְׁבִי)	בַצָּמָא	יֹשֶׁבֶת	בַּת־	דִּיבוֹן	כִּי־
내려오라	영광에서-	[거하는-자여]	(그리고-앉으라)	갈증에-	거하는-자여-	딸아-	디본의	왜냐하면-
H3381	H3519	H3427	H3427	H6772	H3427	H1323	H1769	

שֹׁדֵד	מוֹאָב	עָלָה	בָךְ	שִׁחֵת	מִבְצָרָיִךְ׃
멸망시키는-자가	모압의	올라왔다	너를-대항하여	파괴하였다-그가	네-요새들을
H7703	H4124	H5927		H7843	H4013

디본에 거하는 딸아 네 영광 자리에서 내려 메마른 데 앉으라 모압을 파멸하는 자가 올라와서 너를 쳐서 네 요새를 파하였음이로다

19

אֶל־	דֶּרֶךְ	עִמְדִי	וְצַפִּי	יוֹשֶׁבֶת	עֲרוֹעֵר	שַׁאֲלִי־	נָס
에-	길에-	서라	그리고-살펴라	거하는-자여-	아로에르의	물으라-	도망친-자에게
H0413	H1870	H5975	H6822	H3427	H6177	H7592	H5127

וְנִמְלָטָה	אִמְרִי	מַה־	נִּהְיָתָה׃
그리고-피한-자에게	말하라	무엇이-	되었느냐
H4422	H0559	H4100	H1961

아로엘에 거하는 여인이여 길곁에 서서 지키며 도망하는 자와 피하는 자에게 일이 어찌 되었는가 물을지어다

20

הֹבִישׁ	מוֹאָב	כִּי־	חַתָּה	[הילילי]	(הֵילִילוּ)	[וזעקי]
부끄러웠다	모압이	왜냐하면-	두려워하였다-그것이	[통곡하라]	(통곡하라)	[그리고-부르짖어라]
H3001	H4124		H2865	H3213	H3213	H2199

(וְזַעֲקוּ)	הַגִּידוּ	בְאַרְנוֹן	כִּי	שֻׁדַּד	מוֹאָב׃
(그리고-부르짖어라)	알리라	아르논에서	그-	멸망당하였다	모압이
H2199	H5046	H0769		H7703	H4124

모압이 패하여 수치를 받나니 너희는 곡하며 부르짖으며 아르논가에서 이르기를 모압이 황무하였다 할지어다

21

וּמִשְׁפָּט	בָּא	אֶל־	אֶרֶץ	הַמִּישֹׁר	אֶל־	חֹלוֹן	וְאֶל־	יַהְצָה	וְעַל־
그리고-심판이	왔다	에게-	땅으로-	평지의	에게-	홀론	그리고-에게-	야하사	그리고-위에-
H4941	H0935	H0413	H0776	H4334	H0413	H2473	H0413	H3096	

[מופעת]	(מֵיפָעַת)׃
[메파아스]	(메파아스)
H4158	H4158

심판이 평지에 임하였나니 곧 홀론과 야사와 메바앗과

22

וְעַל־	דִּיבוֹן	וְעַל־	נְבוֹ	וְעַל־	בֵּית דִּבְלָתָיִם׃
그리고-위에-	디본	그리고-위에-	느보	그리고-위에-	벧-디블라다임
	H1769				H1015

디본과 느보와 벧디불라다임과

23

וְעַל	קִרְיָתַיִם	וְעַל־	בֵּית גָּמוּל	וְעַל־	בֵּית מְעוֹן׃
그리고-위에-	기리아다임	그리고-위에-	벧-가물	그리고-위에-	벧-메온
	H7156		H1014		H1010

기랴다임과 벧가물과 벧므온과

24

וְעַל־	קְרִיּוֹת	וְעַל־	בָּצְרָה	וְעַל	כָּל־	עָרֵי	אֶרֶץ	מוֹאָב	הָרְחֹקוֹת
그리고-위에-	게리요스	그리고-위에-	보스라	그리고-위에-	모든-	성읍들	땅의	모압의	먼
	H7152		H1224		H3605		H0776	H4124	H7350

וְהַקְּרֹבוֹת׃
그리고-가까운
H7138

그리욧과 보스라와 모압 땅 원근 모든 성에로다

יְהוָה׃	נְאֻם	נִשְׁבָּרָה	וּזְרֹעוֹ	מוֹאָב	קֶרֶן	נִגְדְּעָה	25
여호와의	말씀이다-	부수어졌다	그리고-그의-팔이	모압의	뿔이	쳑다	
H3068	H5002	H7665	H2220	H4124		H1438	

> 모압의 뿔이 찍혔고 그 팔이 부러졌도다 여호와의 말이니라

מוֹאָב	וְסָפַק	הִגְדִּיל	יְהוָה	עַל־	כִּי	הַשְׁכִּירֻהוּ	26
모압이	그리고-쳐대였다	큰-체하였다-그가	여호와에게-	에-대항하여-	왜냐하면-	취하게-하라-그를	
H4124		H1431	H3068			H7937	

הוּא׃	גַם־	לִשְׂחֹק	וְהָיָה	בְּקִיאוֹ
그도	또한-	조롱거리로-	그리고-되었다-그가	그의-토한-것에-
H1931	H1571	H7814	H1961	

> 모압으로 취하게 할지어다 이는 그가 나 여호와를 거스려 자만함이라 그가 그 토한 것에서 굴므로 조롱거리가 되리로다

בַגַּנָּבִים	אִם־	יִשְׂרָאֵל	לְךָ	הָיָה	הַשְּׂחֹק	הֲלוֹא	וְאִם	27
도둑들-가운데서	만약-	이스라엘이	너에게-	되었다	조롱거리가	아니었느냐	그리고-만약-	
H1590		H3478		H1961	H7814	H3808		

תִּתְנוֹדָד׃	בּוֹ	דְבָרֶיךָ	מִדֵּי	כִּי־	(נִמְצָא)	[נמצאה]
머리를-흔들라-너는	그에-대하여	네-말들이	매번-	왜냐하면-	(발견되었는가)	[발견되었는가]
H5110		H1697	H1767		H4672	H4672

> 네가 이스라엘을 조롱하지 아니하였느냐 그가 도적 중에서 발견되었느냐 네가 그를 말할 때마다 네 머리를 흔드는도다

כַּיּוֹנָה	וִהְיוּ	מוֹאָב	יֹשְׁבֵי	בַּסֶּלַע	וְשִׁכְנוּ	עָרִים	עִזְבוּ	28
비둘기처럼-	그리고-되라-너희가	모압의	거하는-자들아	바위에-	그리고-거하라	성읍들을	버리라	
H3123	H1961	H4124	H3427	H5553	H7931			

פָחַת׃	פִּי־	בְּעֶבְרֵי	תְּקַנֵּן
구덕이의	입-	건너편들에서-	둥지-트는-그것이
H6354	H6310	H5676	H7077

> 모압 거민들아 너희는 성읍을 떠나 바위 사이에 거할지어다 깊은 골짜기 어귀에 깃들이는 비둘기 같이 할지어다

וְגַאֲוָתוֹ	וּגְאוֹנוֹ	גָּבְהוֹ	מְאֹד	גֵּאֶה	מוֹאָב	גְאוֹן־	שָׁמַעְנוּ	29
그리고-그의-오만과	그리고-그의-교만과	높음과	매우-	교만한	모압의	교만을-	들었다-우리가	
H1346	H1347	H1363	H3966	H1343	H4124	H1347	H8085	

לִבּוֹ׃	וְרֻם
그의-마음의	그리고-높임을
	H7312

> 우리가 모압의 교만을 들었나니 심한 교만 곧 그 자고와 오만과 자긍과 그 마음의 거만이로다

בַדָּיו	כֵן	וְלֹא־	עֶבְרָתוֹ	יְהוָה	נְאֻם־	יָדַעְתִּי	אֲנִי	30
그의-헛된-말들은	그렇다	그리고-아니-	그의-노여움을	여호와의	의-말씀이다-	알았다-내가	나는-	
H0907		H3808	H5678	H3068	H5002	H3045	H0589	

עָשׂוּ׃	כֵן	לֹא־
행하였다-그들이	그렇게-	아니-
		H3808

> 나 여호와가 말하노라 내가 그 노함의 허탄함을 아노니 그가 자긍하여도 아무 것도 성취치 못하였도다

31 עַל־ 위에– | כֵּן 그러므로– | עַל־ 위에– | מוֹאָב 모압 H4124 | אֲיֵלִיל 통곡하겠다–내가 H3213 | וּלְמוֹאָב 그리고–모압에게– H4124 | כֻּלֹּה 모두– H3605 | אֶזְעָק 부르짖겠다–내가 H2199 | אֶל־ 에게– H0413
אַנְשֵׁי 사람들을 H0376 | קִיר־ 기르– H7025 | חֶרֶשׂ 헤레스의 H7025 | יֶהְגֶּה׃ 탄식하겠다–그가 H1897

> 그러므로 내가 모압을 위하여 울며 온 모압을 위하여 부르짖으리니 무리가 길헤레스 사람을 위하여 슬퍼하리로다

32 מִבְּכִי 울음로–보다–더– H1065 | יַעְזֵר 야에사르의 H3270 | אֶבְכֶּה־ 울겠다–내가– H1058 | לָּךְ 너를–위하여 | הַגֶּפֶן 포도나무여– H1612 | שִׂבְמָה 시브마의 H7643 | נְטִישֹׁתַיִךְ 네–가지들이 H5189
עָבְרוּ 건넨다–그것들이 | יָם 바다를 H3220 | עַד 까지– H5704 | יָם 바다 H3220 | יַעְזֵר 야에사르의 H3270 | נָגָעוּ 닿았다–그것들이 H5060 | עַל־ 위에– | קֵיצֵךְ 네–여름–과일과 H7019 | וְעַל־ 그리고–위에–
בְּצִירֵךְ 네–포도–수확을 H1210 | שֹׁדֵד 멸망시키는–자가 H7703 | נָפָל׃ 넘어졌다 H5307

> 십마의 포도나무여 너의 가지가 바다를 넘어 야셀 바다까지 뻗었더니 너의 여름 실과와 포도에 파멸하는 자가 이르렀으니 내가 너를 위하여 곡하기를 야셀의 곡함보다 더하리로다

33 וְנֶאֶסְפָה 그리고–거두어졌다 H0622 | שִׂמְחָה 기쁨과 H8057 | וָגִיל 그리고–즐거움이 | מִכַּרְמֶל 갈멜에서– H3759 | וּמֵאֶרֶץ 그리고–땅에서– H0776 | מוֹאָב 모압의 H4124 | וְיַיִן 그리고–포도주를 H3196
מִיקָבִים 포도–틀에서 H3342 | הִשְׁבַּתִּי 그치게–하였다–내가 | לֹא־ 아니– H3808 | יִדְרֹךְ 밟을–것이다–그가 H1869 | הֵידָד 환호성을 H1959 | הֵידָד 환호성이 H1959 | לֹא 아니다 H3808 | הֵידָד׃ 환호성이 H1959

> 기쁨과 즐거움이 옥토와 모압 땅에서 빼앗겼도다 내가 포도주틀에 포도주가 없게 하리니 외치며 밟는 자가 없을 것이라 그 외침은 즐거운 외침이 되지 못하리로다

34 מִזַּעֲקַת 부르짖음에서– H2201 | חֶשְׁבּוֹן 헤시본의 H2809 | עַד־ 까지– H5704 | אֶלְעָלֵה 엘알레 H0500 | עַד־ 까지– H5704 | יַהַץ 야하스 H3096 | נָתְנוּ 냈다–그들이 H5414 | קוֹלָם 그들의–소리를 | מִצֹּעַר 소아르에서– H6820
עַד־ 까지– H5704 | חֹרֹנַיִם 호로나임 H2773 | עֶגְלַת 암소– | שְׁלִשִׁיָּה 셋째의 H7992 | כִּי 왜냐하면– | גַּם־ 또한– H1571 | מֵי 물들이 H4325 | נִמְרִים 님림의 H5249 | לִמְשַׁמּוֹת 황폐로– H4923 | יִהְיוּ׃ 될–것이다 H1961

> 헤스본에서 엘르알레를 지나 야하스까지와 소알에서 호로나임을 지나 에글랏셀리시야까지의 사람들이 소리를 발하여 부르짖음은 니므림의 물도 말랐음이로다

35 וְהִשְׁבַּתִּי 그리고–그치겠다–내가 | לְמוֹאָב 모압에게– H4124 | נְאֻם־ 의–말씀이다– H5002 | יְהוָה 여호와의 H3068 | מַעֲלֶה 올라가는–자를 H5927 | בָמָה 산당 H1116
וּמַקְטִיר 그리고–분향을–피우는–자를 | לֵאלֹהָיו׃ 그의–신들에게 H0430

> 나 여호와가 말하노라 모압 산당에서 제사하며 그 신들에게 분향하는 자를 내가 그치게 하리라

36
עַל־ 위에-
כֵּן 그러므로-
לִבִּי 나의-마음이
לְמוֹאָב 모압을-위하여 H4124
כַּחֲלִלִים 피리들처럼- H2485
יֶהֱמֶה 울린다 H1993
וְלִבִּי 그리고-나의-마음이
אֶל־ 에게- H0413
אַנְשֵׁי 사람들을 H0376
קִיר־ 기르- H7025
חֶרֶשׂ 헤레스의 H7025
כַּחֲלִילִים 피리들처럼- H2485
יֶהֱמֶה 울린다 H1993
עַל־ 위에-
כֵּן 그러므로-
יִתְרַת 재물이 H3502
עָשָׂה 만들었다-그가
אָבָדוּ׃ 멸망하였다 H0006

> 그러므로 나의 마음이 모압을 위하여 피리 같이 소리하며 나의 마음이 길헤레스 사람들을 위하여 피리 같이 소리하나니 이는 그 모았던 재물이 없어졌음이니라

37
כִּי 왜냐하면-
כָל־ 모든- H3605
רֹאשׁ 머리는
קָרְחָה 대머리이고 H7144
וְכָל־ 그리고-모든- H3605
זָקָן 수염은 H2206
גְּרֻעָה 깎였고 H1639
עַל 위에-
כָּל־ 모든- H3605
יָדַיִם 손들에는 H3027
גְּדֻדֹת 벤-자국이고 H1417
וְעַל־ 그리고-위에-
מָתְנַיִם 허리에는 H4975
שָׂק׃ 베가 H8242

> 각 사람의 두발이 밀렸고 수염이 깎였으며 손이 베어졌으며 허리에 굵은 베가 둘렸고

38
עַל 위에-
כָּל־ 모든- H3605
גַּגּוֹת 지붕들 H1406
מוֹאָב 모압의 H4124
וּבִרְחֹבֹתֶיהָ 그리고-그녀의-넓은-곳들에서 H7339
כֻּלֹּה 모두- H3605
מִסְפֵּד 애도이다 H4553
כִּי־ 왜냐하면-
שָׁבַרְתִּי 깨뜨렸다-내가 H7665
אֶת־ (목적격)- H0853
מוֹאָב 모압을 H4124
כִּכְלִי 그릇처럼- H3627
אֵין־ 없는- H0369
חֵפֶץ 쾌락이 H2656
בּוֹ 그에게-
נְאֻם־ 의-말씀이다- H5002
יְהוָה׃ 여호와의 H3068

> 모압의 모든 지붕에서와 거리 각처에서 애곡함이 있으니 내가 모압을 재미 없는 그릇 같이 깨뜨렸음이니라 여호와의 말이니라

39
אֵיךְ 어찌-
חַתָּה 두려워하였다-그것이 H2865
הֵילִילוּ 통곡하라 H3213
אֵיךְ 어찌-
הִפְנָה־ 돌렸다- H6437
עֹרֶף 등을 H6203
מוֹאָב 모압이 H4124
בּוֹשׁ 부끄러웠다 H0954
וְהָיָה 그리고-되었다 H1961
מוֹאָב 모압이 H4124
לִשְׂחֹק 조롱거리로- H7814
וְלִמְחִתָּה 그리고-두려움으로 H4288
לְכָל־ 모든- H3605
סְבִיבָיו׃ 그의-주변에게 H5439
ס (구분)

> 아하 모압이 파괴되었도다 그들이 애곡하는도다 모압이 부끄러워서 등을 돌이켰도다 그런즉 모압이 그 사방 모든 자의 조롱거리와 두려움이 되리로다

40
כִּי־ 왜냐하면-
כֹה 이같이- H3541
אָמַר 말씀하셨다 H0559
יְהוָה 여호와가 H3068
הִנֵּה 보라 H2009
כַנֶּשֶׁר 독수리처럼- H5404
יִדְאֶה 날아오리라-그가 H1675
וּפָרַשׂ 그리고-펴겠다-그가 H6566
כְּנָפָיו 그의-날개들을 H3671
אֶל־ 에게- H0413
מוֹאָב׃ 모압 H4124

> 나 여호와가 이같이 말하노라 보라 그가 독수리 같이 날아와서 모압 위에 그 날개를 펴리라

41
נִלְכְּדָה 잡혔다 H3920
הַקְּרִיּוֹת 성읍들이 H7152
וְהַמְּצָדוֹת 그리고-요새들이 H4679
נִתְפָּשָׂה 취해졌다 H8610
וְהָיָה 그리고-될-것이다 H1961
לֵב 마음이
גִּבּוֹרֵי 용사들의 H1368
מוֹאָב 모압의 H4124
בַּיּוֹם 에-그-날 H3117
הַהוּא 그- H1931
כְּלֵב 마음처럼-
אִשָּׁה 여인의 H0802
מְצֵרָה׃ 해산하는

> 성읍들이 취함을 당하며 요새가 함락되는 날에 모압 용사의 마음이 구로하는 여인 같을 것이라

42

וְנִשְׁמַד	מוֹאָב	מֵעָם	כִּי	עַל־	יְהוָה	הִגְדִּיל׃
그리고-멸망하겠다	모압이	백성에서-	왜냐하면-	에-대항하여-	여호와에게-	큰-체하였다-그가
H8045	H4124				H3068	H1431

모압이 여호와를 거스려 자만하였으므로 멸망하고 다시 나라를 이루지 못하리라

43

פַּחַד	וָפַחַת	וָפָח	עָלֶיךָ	יוֹשֵׁב	מוֹאָב	נְאֻם־	יְהוָה׃
두려움과	그리고-구덩이와	그리고-올가미가	네-위에-	거하는-자여-	모압의	의-말씀이다-	여호와의
H6343	H6354			H3427	H4124	H5002	H3068

나 여호와가 말하노라 모압 거민아 두려움과 함정과 올무가 네게 임하나니

44

[הניס]	(הַנָּס)	מִפְּנֵי	הַפַּחַד	יִפֹּל	אֶל־	הַפַּחַת
[도망치는-자가]	(도망치는-자가)	앞에서-	두려움의	넘어지리라-그가	에-	구덩이
H5211	H5127	H6440	H6343	H5307	H0413	H6354

וְהָעֹלֶה	מִן־	הַפַּחַת	יִלָּכֵד	בַּפָּח	כִּי־	אָבִיא	אֵלֶיהָ
그리고-올라오는-자가	에서-	구덩이	잡히리라-그가	올가미에-	왜냐하면-	가져오겠다-내가	그녀에게-
H5927		H6354	H3920			H0935	H0413

אֶל־	מוֹאָב	שְׁנַת	פְּקֻדָּתָם	נְאֻם־	יְהוָה׃
에-	모압	해를	그들의-벌의	의-말씀이다-	여호와의
H0413	H4124	H8141	H6486	H5002	H3068

두려움에서 도망하는 자는 함정에 떨어지겠고 함정에서 나오는 자는 올무에 걸리리니 이는 내가 모압의 벌 받을 해로 임하게 할 것임이니라 여호와의 말이니라

45

בְּצֵל	חֶשְׁבּוֹן	עָמְדוּ	מִכֹּחַ	נָסִים	כִּי־	אֵשׁ	יָצָא	מֵחֶשְׁבּוֹן
그늘에서-	헤시본의	섰다-그들이	힘-없이-	도망친-자들이	왜냐하면-	불이	나왔다	헤시본에서-
H6738	H2809	H5975		H5127		H0784	H3318	H2809

וְלֶהָבָה	מִבֵּין	סִיחוֹן	וַתֹּאכַל	פְּאַת	מוֹאָב	וְקָדְקֹד	בְּנֵי
그리고-불꽃이	가운데에서-	시혼의	그리고-먹었다-그것이	이마를	모압의	그리고-정수리를	아들들의
H3852	H0996	H5511	H0398	H6285	H4124	H6936	

שָׁאוֹן׃
소란의
H7588

도망하는 자들이 기진하여 헤스본 그늘 아래 서니 이는 불이 헤스본에서 발하며 화염이 시혼의 속에서 나서 모압의 살쩍과 훤화하는 자들의 정수리를 사름이로다

46

אוֹי־	לְךָ	מוֹאָב	אָבַד	עַם־	כְּמוֹשׁ	כִּי־	לֻקְּחוּ	בָנֶיךָ
화로다-	너에게-	모압아	멸망하였다	백성이-	게모시의	왜냐하면-	잡혔다-그들이	네-아들들이
H0188		H4124	H0006		H3645		H3947	

בַּשֶּׁבִי	וּבְנֹתֶיךָ	בַּשִּׁבְיָה׃
포로에-	그리고-네-딸들이	포로에-
	H1323	H7633

모압이여 네게 화 있도다 그모스 백성이 망하였도다 네 아들들은 사로잡혀 갔고 네 딸들은 포로가 되었도다

47

וְשַׁבְתִּי	שְׁבוּת־	מוֹאָב	בְּאַחֲרִית	הַיָּמִים	נְאֻם־	יְהוָה	עַד־	הֵנָּה
그리고-돌리겠다-내가	포로를-	모압의	끝에-	날들의	의-말씀이다-	여호와의	까지-	여기까지
H7725	H7622	H4124	H0319	H3117	H5002	H3068	H5704	H2008

מִשְׁפַּט	מוֹאָב׃	ס
심판이다	모압의	(구분)
H4941	H4124	

그러나 내가 말일에 모압의 포로로 돌아오게 하리라 여호와의 말이니라 하시니라 모압을 심판하는 말씀이 이에 그쳤느니라